

# THE SLEUK RITH INSTITUTE (SRI)

SCHOOL OF GENOCIDE, CONFLICT AND HUMAN RIGHTS STUDIES

SPEAKER SERIES

## **“The Use of Khmer Terms: Writing, Speaking and Translating”**

DR. CHOUR KEARY

**AUGUST 6, 2015, 2:30-4:30 PM**

Building H, National Institute of Education

The Sleuk Rith Institute’s School of Genocide, Conflict and Human Rights Studies is proud to announce the first speaker series on **“The Use of Khmer language: writing, speaking and translating,”** presented by Dr. Chour Keary, Deputy Director of Khmer Language Council of the Royal Academy of Cambodia (RAC). Students and the public are welcome to attend this event.

Cambodia society is moving forward in the fields of technology, economics and politics. Some foreign terms are difficult to translate into Khmer. Consequently, organizations, schools, and instructors have long used inconsistent Khmer words to translate those terms. For example, the word margin can be translated into at least three different terms. Nowadays, Khmer speakers pay less attention to writing and spoken words, especially some MCs who works for the TV stations.

Dr. Chour Keary will discuss this loophole in our society. Dr. Chour is currently the Head of the National Khmer Language Institute of RAC. He earned his Ph.D. in Linguistics in 2011 from RAC, where he also received an M.A. in Public and Administration Management in 2003. Dr. Chour has published a number of scholarly books and articles, including the Dictionary of Khmer Homophone and Synonym, and is the co-author of a number of other Khmer-language dictionaries. In addition to his scholarly work, Dr. Chour is a creative writer and the author of the poem "Bandam Meada" ("Mother’s Advice").

### **FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:**

Huy Samphoas, Ph.D. Candidate  
Outreach Coordinator  
Museum of Memory  
truthsamphoas@dccam.org  
t: +855 85 40 04 63

**THE SLEUK RITH INSTITUTE (SRI)**

THE SLEUK RITH INSTITUTE (SRI) | MEMORY OF A NATION | A PUBLIC HIGHER EDUCATION INSTITUE IN CAMBODIA